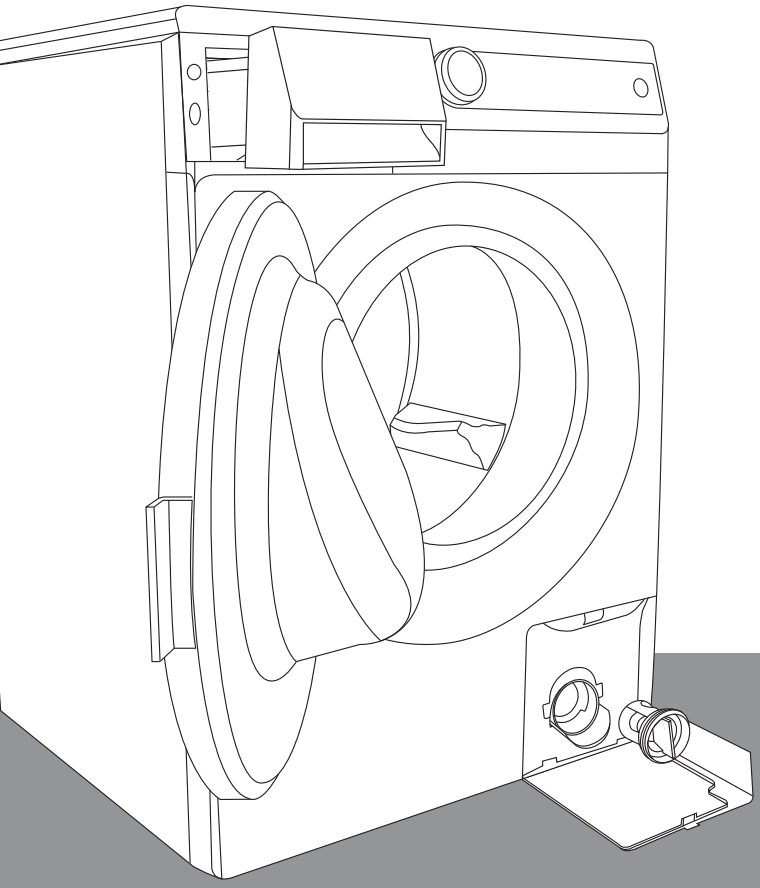
PL

SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA
OBSŁUGI PRALKI

gorenje



www.gorenje.com

Dziękujemy Państwu za zaufanie, jakie okazali nam Państwo, kupując naszą pralkę. Państwa nowa pralka spełnia wymagania nowoczesnej pielęgnacji bielizny, która będzie całkowicie biała również po praniu w niższych temperaturach, a to dzięki zastosowaniu specjalnych programów prania, takich jak **Ultra White**. Technologia **SensoCare** umożliwia natomiast proste sterowanie pralką.
Państwa pralka jest ekonomiczna, jeśli chodzi o zużycie energii elektrycznej, wody oraz środków piorących.
Pralka przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego, do prania bielizny, którą można prać w pralce.



Bardzo ważne jest zapoznanie się z tymi instrukcjami.

SPIS TREŚCI

4 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — WSTĘP

10 PRALKA
11 Charakterystyka techniczna
12 Panel sterujący

14 MONTAŻ I PODŁĄCZENIE — PIERWSZE URUCHOMIENIE URZĄDZENIA
14 Usuwanie zabezpieczeń transportowych
15 Wybór miejsca
15 Montaż pralki
17 Przyłączenie do dopływu wody
18 Aqua - stop
18 Całkowity aqua - stop
19 Montaż rury odprowadzającej wodę
20 Przyłączenie do sieci elektrycznej
21 Przenoszenie i transport
21 Ponowny transport

22 PIERWSZE URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

23 PRANIE KROK PO KROKU (1 - 7) — PRANIE KROK PO KROKU
23 1. Krok: Zalecenia z metek na bieliźnie
24 2. Krok: Przygotowanie bielizny do prania
26 3. Krok: Wybór programu
29 4. Krok: Wybór ustawień
31 5. Krok: Wybór funkcji dodatkowych
34 6. Krok: Uruchomienie programu
34 7. Krok: Koniec prania

35 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA — CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA
35 Czyszczenie pojemnika dozującego
36 Czyszczenie obudowy pojemnika dozującego, filtru siatkowego rury doprowadzającej i gumowej uszczelki na drzwiczkach
37 Czyszczenie filtru
38 Czyszczenie pralki

39 PRZERWANIE I ZMIANA PROGRAMU — ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
41 Co zrobić...?
42 Tabela zakłóceń i błędów

45 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRANIA I OSZCZĘDNEGO UŻYTKOWANIA PRALKI — INNE
47 Babcine rady, dotyczące naturalnych sposobów usuwania plam
49 USUWANIE
50 TABELA WARTOŚCI ZUŻYCIA

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Prosimy, aby nie użytkować suszarki przed przeczytaniem i zapoznaniem się z instrukcją obłsugi.

Przed pierwszym użytkowaniem urządzenia należy koniecznie usunąć zabezpieczenia transportowe, ponieważ w przeciwnym razie po włączeniu zablokowanego urządzenia może dojść do poważnych uszkodzeń. Uszkodzenia te nie są objęte naprawą gwarancyjną!

Podłączając pralkę do sieci wodociągowej należy koniecznie zastosować załączoną rurę doprowadzającą i uszczelki.

Niezastosowanie się do instrukcji obsługi bądź niewłaściwe użytkowanie pralki może doprowadzić do zniszczenia bielizny, urządzenia i zagrażać zdrowiu użytkownika. Instrukcję obsługi należy przechowywać w pobliżu pralki.

Urządzenia nie należy stawiać w pomieszczeniu, gdzie temperatura może spaść poniżej 0 °C, ponieważ części urządzenia mogą po zamarznięciu wody ulec uszkodzeniu.

Pralkę należy ustawić równo i stabilnie na twardej (betonowej) powierzchni.

Zastosować się nalezy do zaleceń prawidłowego ustawienia i podłączenia do sieci wodociągowej i elektrycznej (patrz: rozdział Ustawienie i podłączenie).

Końcówka rury odprowadzającej nie powinna dochodzić do wypływającej wody.
Drzwiczki należy przed rozpoczęciem prania docisnąć na oznaczonym miejscu, aby zaskoczyły.

Podczas działania urządzenia drzwiczek nie można otworzyć.

Zaleca się, aby przed pierwszym praniem usunąć ewentualne nieczystości z bębna pralki, stosując program samoczyszczący (patrz: rozdział Wybór dodatkowych funkcji).

Stosować należy jedynie środki do pielęgnacji i prania bielizny w pralce. Nie odpowiadamy za ewentualne uszkodzenia lub zabarwienie uszczelek i elementów plastykowych, będących skutkiem nieprawidłowego stosowania środków do wybielania i farbowania bielizny.

Do usuwania osadów kamienia kotłowego należy stosować środki, posiadające dodany środek do ochrony przed korozją. Należy stosować się do instrukcji producenta. Usuwanie osadów kamienia kotłowego należy zakończyć kilkukrotnym płukaniem, usuwając w ten sposób wszystkie pozostałości kwasów (np. octu).

Nie stosować środków czyszczących, zawierających rozpuszczalniki, ponieważ może dojść do utworzenia się (powstania) trujących gazów, uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwa zapłonu i eksplozji.

W czasie cyklu prania w tym produkcie nie uwalniają się jony srebra.

Po zakończeniu prania należy zamknąć dopływ wody i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Przed ponownym transportem urządzenie należy zablokować, wstawiając przynajmniej jeden pręt. Przed tym należy pamiętać, aby urządzenie odłączyć z sieci elektrycznej!

Tabela, zawierająca podstawowe dane, znajduje się pod otworem drzwiczek urządzenia.

Wszelkie ingerencje i naprawy pralki należy pozostawić fachowcom. Przez niefachową naprawę może dojść do wypadku lub zakłóceń w działaniu.

Gwarancja nie obejmuje materiału ulegającego zużyciu, mniejszych błędów w kolorze, zwiększonej głośności, co może być skutkiem starzenia się pralki i nie wpływa na jej funkcjonalność, a także błędów natury estetycznej na elementach składowych, które nie wpływają na funkcjonalność i bezpieczeństwo pralki.

Pralka przeznaczona jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. W razie stosowania pralki w związku z wykonywanym zawodem, w celach zarobkowych, profesionalnych bądź w celach, wykraczających poza zwykłe stosowanie w gospodarstwie domowym, lub jeżeli suszarkę użytkuje osoba, nie będąca konsumentem, okres gwarancyjny jest równy najkrótszemu okresowi gwarancyjnemu, określonemu w obowiązujących przepisach.

Dzieciom poniżej trzech lat nie należy pozwolić zbliżać się do urządzenia, chyba że przez cały czas będą pod nadzorem.

Pralka jest wykonana zgodnie ze wszystkimi zalecanymi normami bezpieczeństwa. Urządzenie mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat, jak również osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub psychicznych, czy też osoby, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, ale jedynie wówczas, gdy urządzenia używają pod odpowiednim nadzorem, gdy otrzymały odpowiednie wskazówki o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i jeżeli zostały pouczone o niebezpieczeństwie, wynikającym z nieodpowiedniego użytkowania. Należy zadbać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci nie powinny też czyścić urządzenia czy wykonywać prac, związanych z jego konserwacją, bez odpowiedniego nadzoru.

PRZED PODŁĄCZENIEM PRALKI



Przed podłączeniem pralki należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Usuwanie zakłócenia bądź reklamacji, do których doszło z powodu nieprawidłowego podłączenia lub użytkowania pralki, nie jest przedmiotem gwarancji.

Podczas podłączania urządzenia do instalacji wodnej, należy użyć nowego węża gumowego doprowadzającego wodę; stary wąż doprowadzający nie powinien być ponownie wykorzystany.

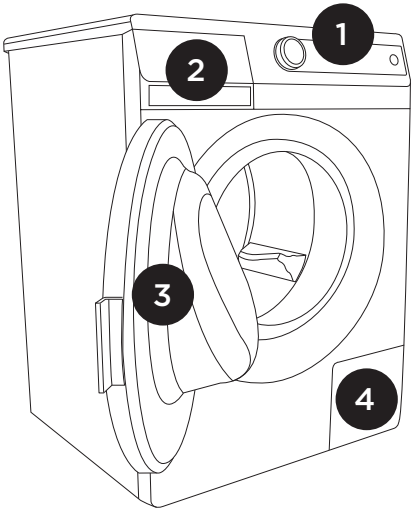
Uszkodzony kabel przyłączeniowy może wymienić jedynie producent, jego pracownik serwisu lub upoważniona osoba, zapobiegając w ten sposób ewentualnemu niebezpieczeństwu.

PRALKA

(OPIS PRALKI)

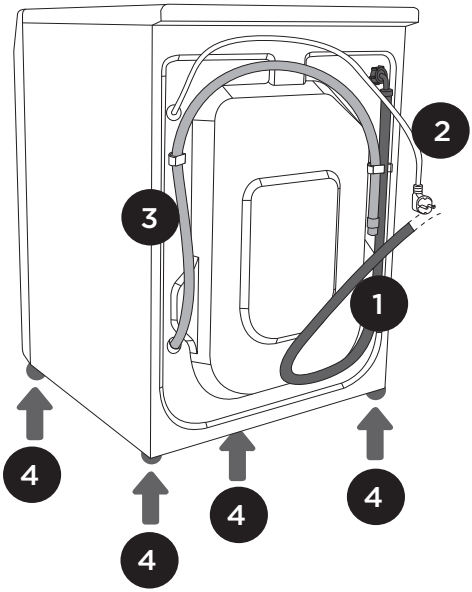
Z PRZODU

1 Panel sterujący
2 Pojemnik dozujący
3 Drzwiczki
4 Filtr



Z TYŁU

1 Rura doprowadzająca wodę
2 Kabel przyłączeniowy
3 Rura odprowadzająca wodę
4 Regulowane nóżki

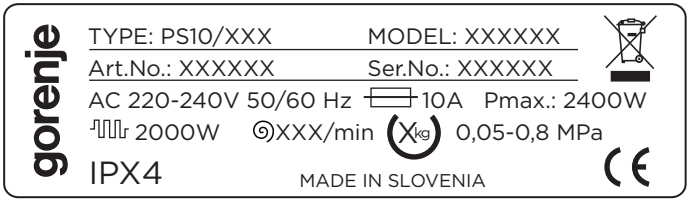


CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA
(W ZALEŻNOŚCI OD MODELU URZĄDZENIA)

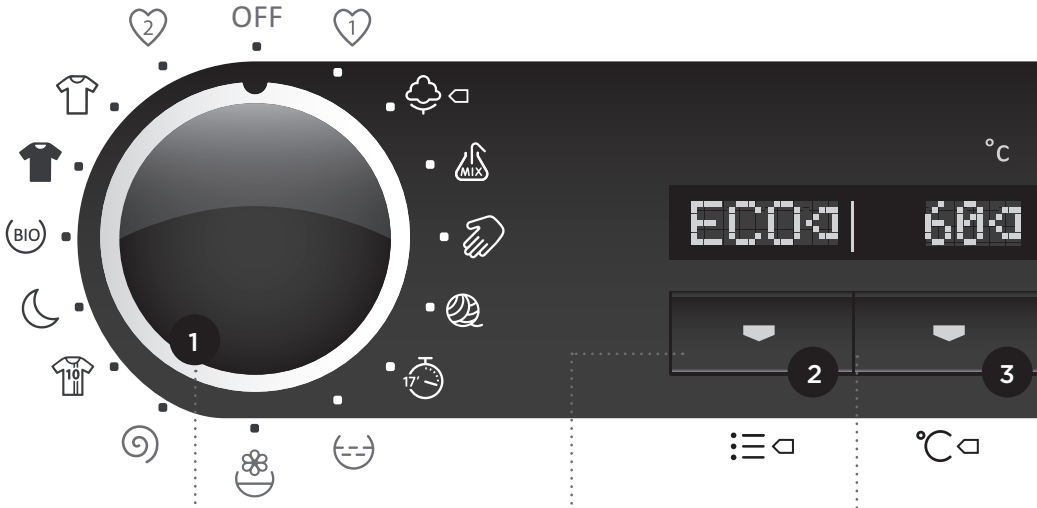
Tabliczka znamionowa, zawierająca podstawowe informacje o pralce, znajduje się pod drzwiczkami urządzenia.

Maksymalny wsad	Patrz: tabliczka znamionowa	Patrz: tabliczka znamionowa (SLIM)
Szerokość	600 mm	600 mm
Wysokość	850 mm	850 mm
Głębokość	600 mm	440 mm
Głębokość przy otwartych drzwiczkach	108 cm	92 cm
Ciężar pralki	x kg (w zależności od modelu)	x kg (w zależności od modelu)
Napięcie przyłączeniowe	Patrz: tabliczka znamionowa	Patrz: tabliczka znamionowa
Moc przyłączeniowa	Patrz: tabliczka znamionowa	Patrz: tabliczka znamionowa
Przyłącze	Patrz: tabliczka znamionowa	Patrz: tabliczka znamionowa
Ciśnienie wody	Patrz: tabliczka znamionowa	Patrz: tabliczka znamionowa
Prąd	Patrz: tabliczka znamionowa	Patrz: tabliczka znamionowa
Częstotliwość	Patrz: tabliczka znamionowa	Patrz: tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa



PANEL STERUJĄCY



1 POKRĘTŁO WŁĄCZENIA/ WYŁĄCZENIA pralki i wyboru programu.

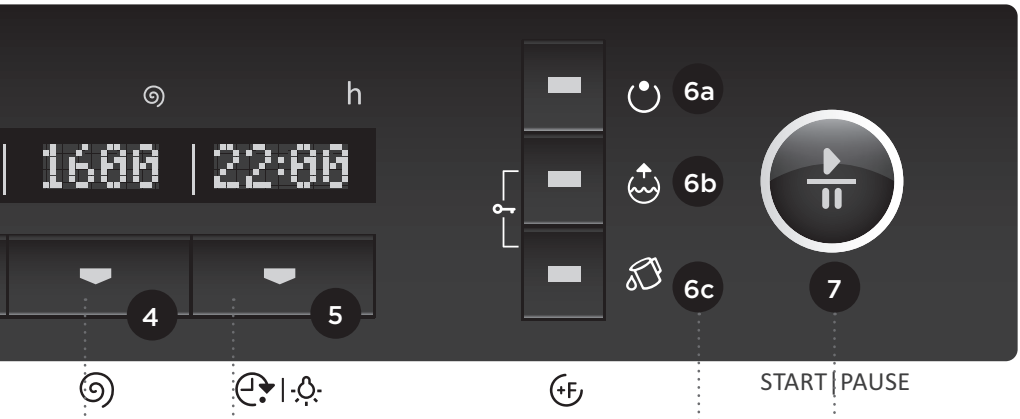
2 PRZYCISK TRYB PRANIA (SensoCare)

NORMALcare (NORMALNY) NORM
TIMEcare (CZAS) TIME
ALLERGYcare (DLA ALERGIKÓW) ALRG
ECOcare (EKOLOGICZNY) ECO

Wybrany tryb (style) prania zostanie ukazany na wyświetlaczu nad przyciskiem.

3 PRZYCISK WYBORU TEMPERATURY PRANIA

Wybrana temperatura programu zostanie ukazana na wyświetlaczu nad przyciskiem.



4 **PRZYCISK WYBORU OBROTÓW WIRÓWKI (wyżymania)/ WYPOMPOWYWANIE (DRAIN)/ POMPA STOP (RH)**
Wybrane OBROTY WYŻYMANIA (odwirowania)/ WYPOMPOWYWANIA (DRAIN)/ POMPY STOP (RH) zostaną ukazane na wyświetlaczu nad przyciskiem.

5 **PRZYCISK WYBORU CZASU DO ZAKOŃCZENIA PRANIA**
Wyświetlenie CZASU DO ZAKOŃCZENIA PRANIA ukaże się na wyświetlaczu nad przyciskiem.

--->lampka w bębnie (w zależności od modelu)

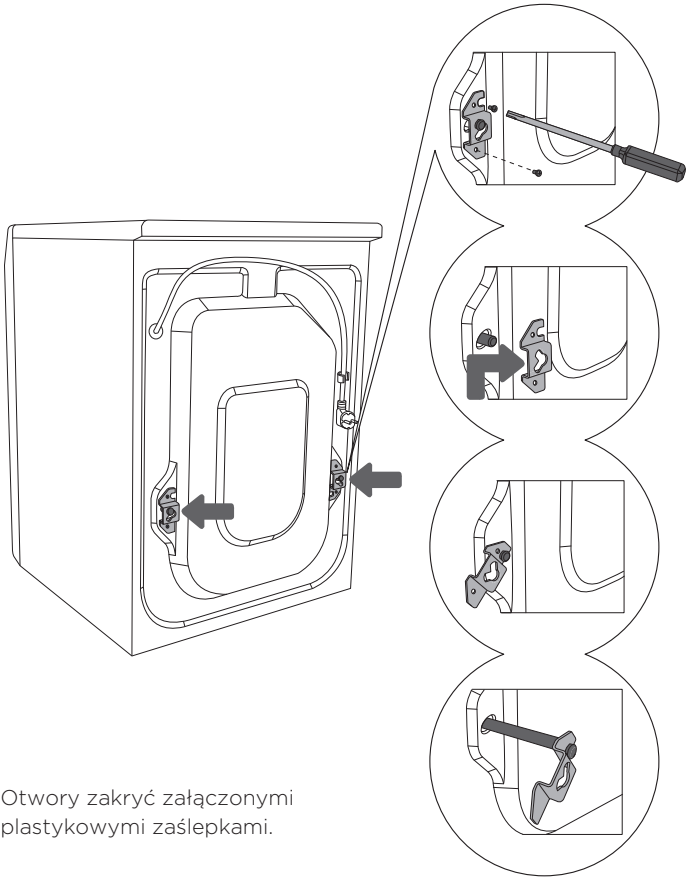
6 **a, b, c PRZYCISKI FUNKCJI DODATKOWYCH**
6a Pranie wstępne
6b Dodatkowa woda
6c Program samoczyszczący

7 **PRZYCISK START/ PAUZA**
do uruchomienia i przerwania programu.

Lampka na przycisku pulsuje po włączeniu, po uruchomieniu programu zacznie świecić.

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE

USUWANIE ZABEZPIECZEŃ TRANSPORTOWYCH



Otwory zakryć załączonymi plastykowymi zaślepkami.

1 Odsunąć należy rury i odkręcić śruby, znajdujące się z tyłu urządzenia.

2 Zdjąć oba złącza kątowe.

3 Złącza kątowe wcisnąć w szczelinę na pręcie blokującym – prawe obracając wcześniej w drugą stronę.

4 Za pomocą złącz kątowych obrócić pręty blokujące o 90° i je wyciągnąć.

Uważać należy, aby nie ulec wypadkowi!

Usuwając opakowanie należy uważać, aby ostrym przedmiotem nie uszkodzić pralki.

Usunąć należy zabezpieczenia transportowe, aby po włączeniu zablokowanego urządzenia nie doszło do jego uszkodzenia. Zabezpieczenia należy zachować do ewentualnego ponownego transportu.

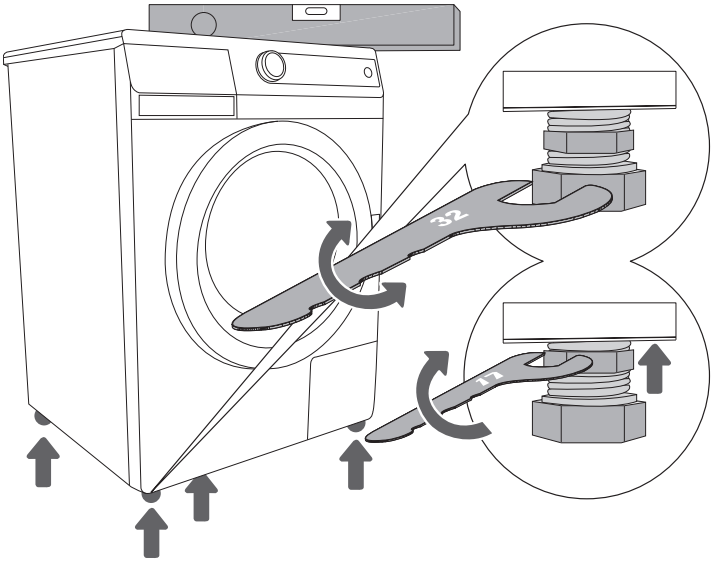
Uszkodzenia te nie są objęte naprawą gwarancyjną!

WYBÓR MIEJSCA

Powierzchnia, na której stawia się urządzenie, powinna mieć betonowe podłoże i powinna być sucha i czysta, w przeciwnym razie pralka może się ślizgać. Oczyścić należy również regulowane nóżki.

MONTAŻ PRALKI

Zastosować należy poziomicę oraz klucz nr 32 (do nóżek) i nr 17 (do nakrętek).

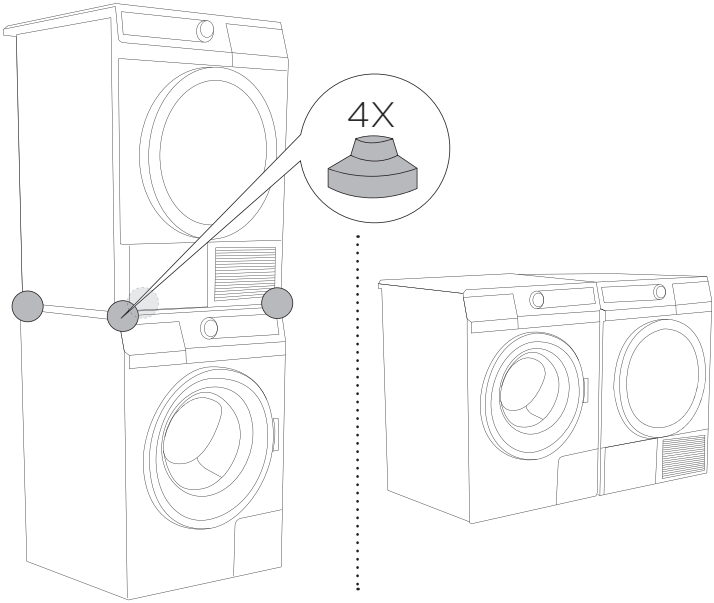


1 Urządzenie należy wypoziomować wzdłuż jak i w poprzek, obracając regulowane nóżki. Nóżki dają możliwość regulacji +/- 1 cm.

2 Po wyregulowaniu wysokości nóżek mocno dokręcić przeciwnakrętki kluczem nr 17 obracając nimi w kierunku spodu pralki ⬆ (patrz rysunek).

Nieprawidłowe wypoziomowanie pralki z regulowanymi nóżkami może spowodować wibracje, przemieszczenie się urządzenia i głośną pracę. Nieprawidłowe wypoziomowanie pralki nie podlega gwarancji.

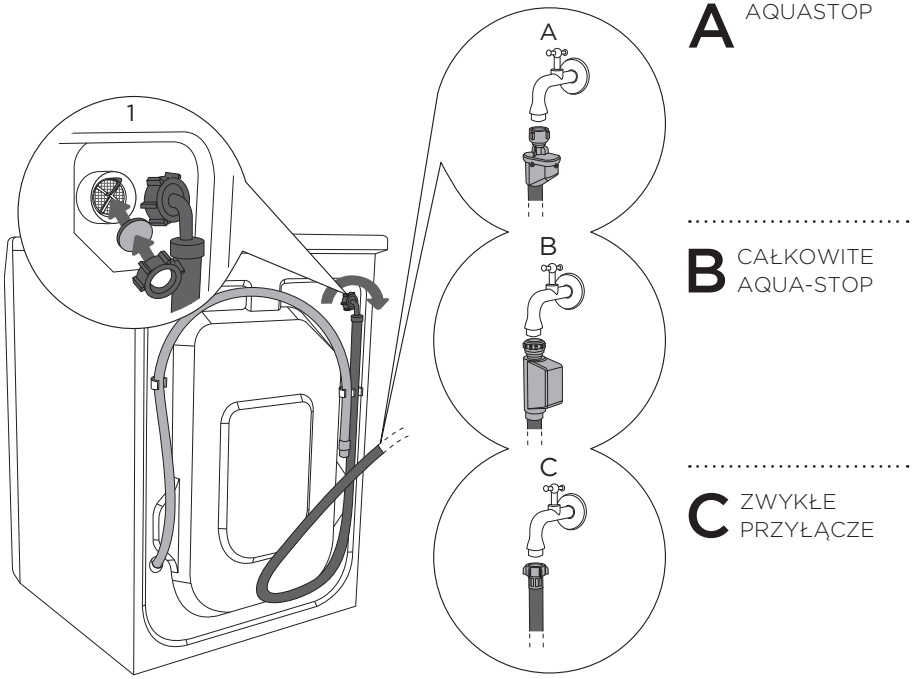
Posiadając suszarkę o podobnych wymiarach, można ją zamontować na pralce, stosując załączone antypoślizgowe nóżki lub zamocowując do pralki.



PPrzed podłączeniem pralka powinna ogrzać się do temperatury pokojowej (odczekać należy przynajmniej 2 godziny).

PRZYŁĄCZENIE DO DOPŁYWU WODY

Do nakrętki równego przyłącza rury doprowadzającej należy wstawić uszczelkę z filtrem siatkowym, a następnie rurę przykręcić do zaworu wody (w określonych modelach uszczelka z filtrem siatkowym jest już wstawiona i nie trzeba jej umieszczać w nakrętce równego przyłącza).



Aby pralka mogła działać bez zakłóceń, ciśnienie wody w instalacji wodociągowej powinno wynosić pomiędzy 0,05 a 0,8 MPa. Minimalne ciśnienie wody można sprawdzić, mierząc ilość wypływającej wody. W ciągu 15 sekund z całkowicie odkręconego kranu powinny wypłynąć 3 litry wody.

Jeżeli posiadany model wyposażony jest w przyłącza ciepłej i zimnej wody, należy wówczas podłączyć jedną rurę do zimnej wody (niebieski kolor nakrętki motylkowej lub niebieska oznaka na rurze) i drugą rurę do ciepłej wody (czerwony kolor nakrętki motylkowej lub czerwone oznaczenie na rurze) tak, jak to zostało oznaczone na tylnej ściance urządzenia. Widoczne są dwie litery C oraz H. (C-cold = zimno i H-hot = ciepło).
Ciepła woda (mieszanka ciepłej i zimnej wody) dozowana jest jedynie w przypadku programów prania 60° lub więcej.

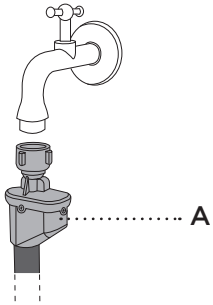
Rurę doprowadzającą należy przykręcić ręcznie na tyle mocno (max. 2 Nm), aby z rury nie wyciekała woda. Szczelność rury po przykręceniu należy koniecznie sprawdzić. Stosowanie obcęgów czy temu podobnych narzędzi do zamontowania rury jest zabronione, ponieważ można nimi uszkodzić gwint nakrętki.

Jeżeli Państwa pralka posiada podłączenie zarówno do ciepłej jak i zimnej wody, a Państwo zamierzają ją podłączyć jedynie na przyłącze zimnej wody, prosimy odkręcić i usunąć wąż doprowadzający ciepłą wodę, zamocowany z tyłu urządzenia. Następnie otwór doprowadzenia ciepłej wody należy zamknąć za pomocą załączonej zaślepki. (rysunek 1)
Jeśli posiadane urządzenie ma przyłącze do ciepłej i zimnej wody z całkowitym aquastopom (opcja B), zamierza pa się go podłączyć jedynie do zimnej wody, wówczas należy rurę do ciepłej wody szczelnie zamknąć za pomocą odpowiedniego korka uszczelniającego 3/4'', który nie jest załączon y do urządzenia. Korki uszczelniające 3/4'' są do nabycia w specjalistycznych sklepach hydraulicznych.

AQUA - STOP

(POSIADAJĄ TYLKO NIEKTÓRE MODELE)

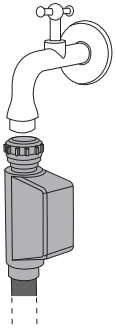
W przypadku uszkodzenia rury wewnętrznej włączy się system zamykania dopływu wody, przerywający dopływ wody do pralki. Okienko (A) się w tym wypadku zabarwi na czerwono. Rurę doprowadzającą będzie trzeba wymienić.



CAŁKOWITY AQUA - STOP

(POSIADAJĄ TYLKO NIEKTÓRE MODELE)

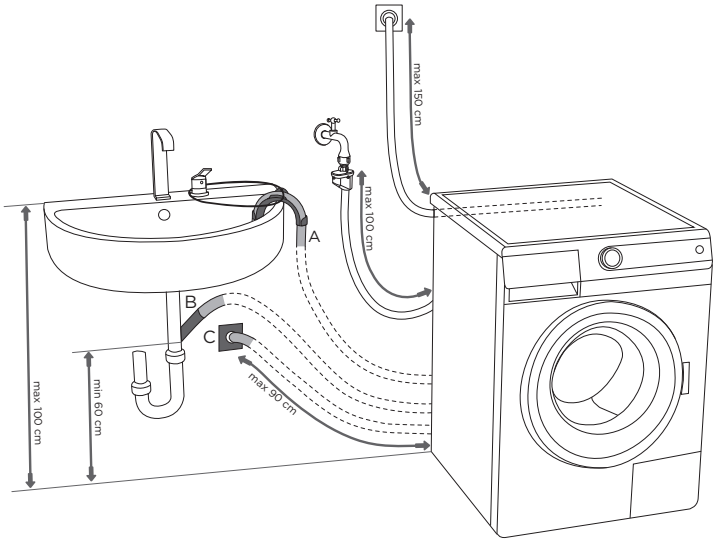
W przypadku uszkodzenia rury wewnętrznej włączy się system zamykania dopływu wody, przerywający dopływ wody do pralki. System zabezpieczający rozpozna również, czy doszło do wypływu wody do środka urządzenia. W takim wypadku pranie zostanie przerwane, zamknięty zostanie dopływ wody, urządzenie włączy pompę i zgłosi błąd.

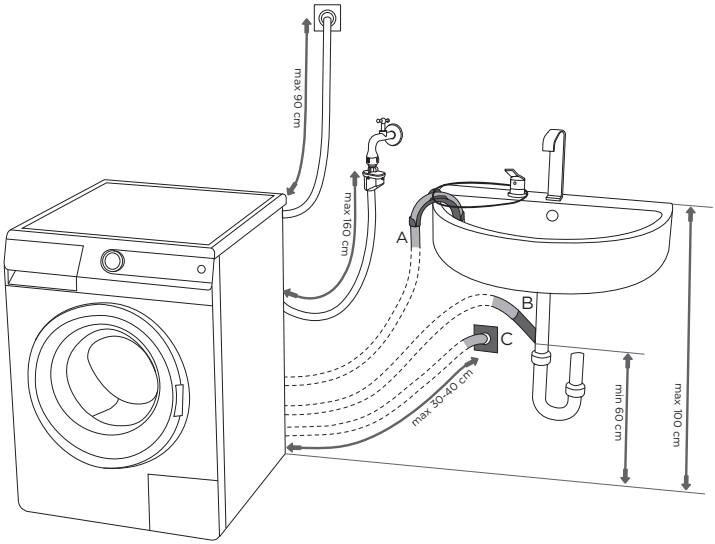


Rury doprowadzającej z systemem Aqua-stop nie należy zanurzać w wodzie, ponieważ znajduje się w niej zawór elektryczny.

MONTAŻ RURY ODPROWADZAJĄCEJ WODĘ

Rurę odprowadzającą należy umieścić w umywalce lub wannie bądź bezpośrednio w odpływie wody (średnicy min. 4 cm). Końcówka rury odprowadzającej może znajdować się maksymalnie 100 cm i minimalnie 60 cm od podłogi. Można ją zamocować na trzy sposoby (A, B, C).



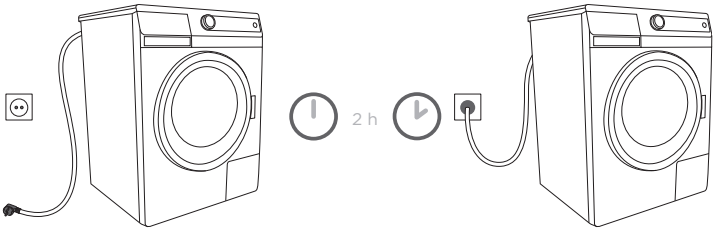


A Rurę odprowadzającą można umieścić w umywalce lub wannie. Rurę należy przymocować przez otwór w kolanku za pomocą sznurka tak, by nie zsunęła się na podłogę.

B Rurę odprowadzającą można umieścić bezpośrednio w odpływie umywalkowym.

C Rurę odprowadzającą można również zamocować w zestawie odpływowym ściennym, który powinien być prawidłowo zamontowany, aby można go było oczyścić.

PRZYŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ



Po pierwszym montażu urządzenie powinno stać w jednym miejscu przez 2 godziny zanim zostanie przyłączone do sieci elektrycznej.

Pralkę należy za pomocą kabla przyłączeniowego, poprzez gniazdo sieciowe, przyłączyć do sieci elektrycznej. Pralki nie należy przyłączać do sieci elektrycznej za pomocą przedłużacza – grozi to niebezpieczeństwem przegrzania i pożaru. Zalecane napięcie elektryczne i pozostałe informacje są umieszczone na tabliczce znamionowej pod ramą drzwiczek urządzenia.

Zaleca się zastosowanie zabezpieczenia przeciążeniowego (overvoltage protection) do ochrony przed uderzeniem pioruna.

Po montażu gniazdo ścienne powinno być łatwo dostępne i powinno posiadać styk uziemiający (zgodnie z obowiązującymi przepisami).

Bezpośredniego (trwałego) przyłączenia powinien dokonać specjalista.

Pralki nie należy przyłączać do gniazdka, przeznaczonego do podłączania golarki czy suszarki do włosów.

PRZENOSZENIE I TRANSPORT



Po transporcie pralka, zanim zostanie przyłączona do sieci elektrycznej, powinna stać w jednym miejscu przynajmniej przez 2 godziny. Zaleca się, aby montażu i przyłączenia dokonała odpowiednio wykwalifikowana osoba.

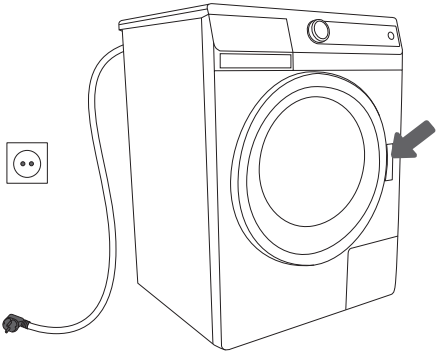
Przed przyłączeniem urządzenia należy dokłanie zapoznać się z instrukcją obsługi. Usunięcie uszkodzenia bądź reklamacji, które miały miejsce z powodu nieprawidłowego podłączenia lub użytkowania urządzenia, nie są przedmiotem gwarancji.

PONOWNY TRANSPORT

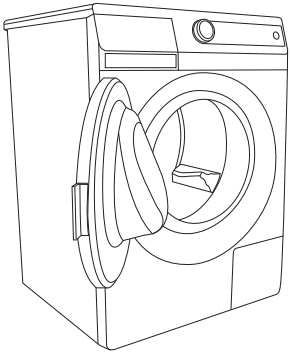
Przed ponownym transportem należy wstawić przynajmniej jeden pręt blokujący (zabezpieczenie transportowe), aby uniknąć uszkodzeniu pralki.

PIERWSZE URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

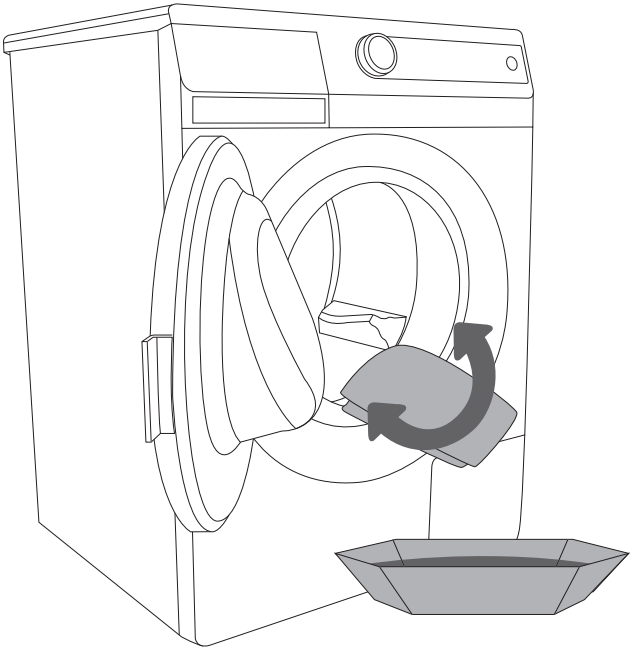
Drzwiczki wyłączonej pralki należy otworzyć za pomocą uchwytu w kierunku do siebie.



1



2



Przed pierwszym użytkowaniem należy za pomocą wilgotnej ściereczki i delikatnego środka czyszczącego wyczyścić bęben pralki lub zastosować program samoczyszczący.

562599

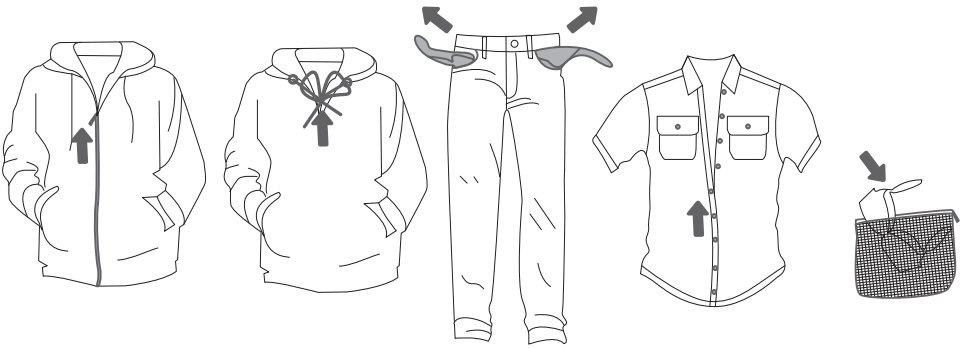
PRANIE KROK PO KROKU (1 - 7)

1. KROK: ZALECENIA Z METEK NA BIELIŹNIE

Pranie wodne Proces normalny; Proces łagodny	Maks. temp. prania 95°C 	Maks. temp. prania 60°C 	Maks. temp. prania 40°C 	Maks. temp. prania 30°C 	Pranie ręczne 	Nie prać! 
Wybielanie	Można wybielać w zimnej wodzie. 			Nie można wybielać! 		
Pranie chemiczne	Czyścić we wszystkich rozpuszczalnikach organicznych. 	Czyścić w czterochloro-etylenie R11, R113, benzynie. 		Czyścić w kerozynie, w czystym alkoholu i w R 113. 		Nie czyścić chemicznie! 
Prasowanie	Prasować w temp. 200°C 	Prasować w temp. 150°C 		Prasować w temp. 110°C 		Nie prasować! 
Suszenie	Suszyć w pozycji poziomej 	Nie usuwać nadmiaru wody, suszyć w pozycji pionowej.  Suszyć w pozycji pionowej. 		Suszyć w suszarce bębnowej w wysokiej temp.  Suszyć w suszarce bębnowej w niskiej temp. 		Nie suszyć w suszarce bębnowej! 

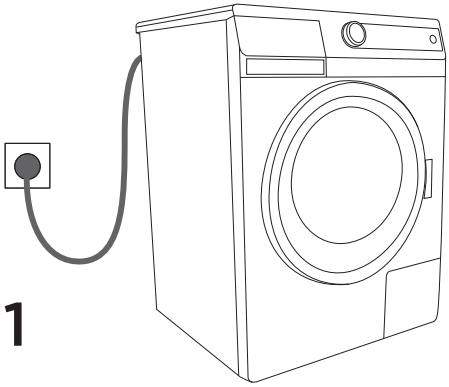
2. KROK: PRZYGOTOWANIE BIELIZNY DO PRANIA

1. Bieliznę należy posegregować ze względu na rodzaj tkaniny, kolor, stopień zabrudzenia i zalecaną temperaturę prania (patrz: Tabela programów).
2. Zapiąć guziki i suwaki, zawiązać tasiemki, a kieszenie wywrócić na zewnątrz, usunąć różnego rodzaju metalowe broszki, które mogłyby uszkodzić bieliznę, wnętrze pralki lub zatkać odpływ wody.
3. Bardzo delikatną bieliznę oraz mniejsze sztuki bielizny należy włożyć do specjalnego worka do prania bielizny.
   (Dokupić można specjalną torbę z materiału.)

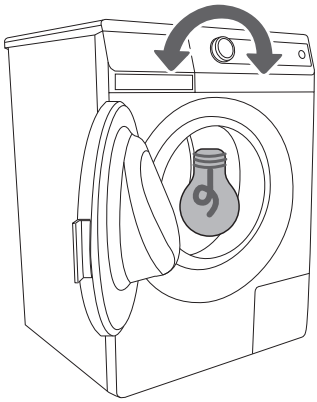


WŁĄCZENIE PRALKI

Za pomocą kabla przyłączeniowego pralkę należy przyłączyć do sieci elektrycznej oraz przyłaczyć do dopływu wody.
W celu oświetlenia bębna (posiadają tylko niektóre modele), pokrętło wyboru programu należy przestawić na którąkolwiek pozycję.
Jeżeli podczas działania pralki przyciśnięty zostanie przycisk (5), wówczas w bębnie będzie przez pewien czas świeciła lampka.



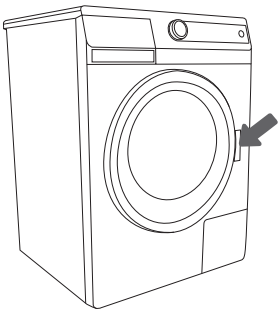
1



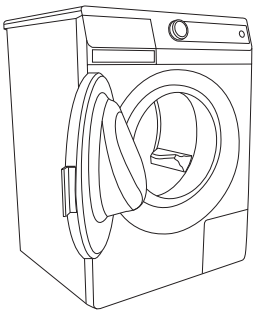
2

ŁADOWANIE PRALKI

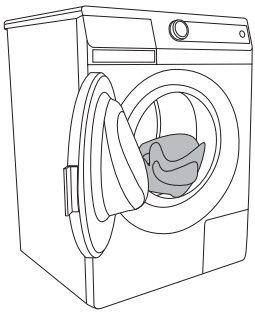
Drzwiczki pralki należy otworzyć za pomocą uchwytu w kierunku do siebie.
Bieliznę należy włożyć do bębna (przed tym należy się przekonać, czy bęben jest pusty).
Zamknąć drzwiczki pralki.



1



2

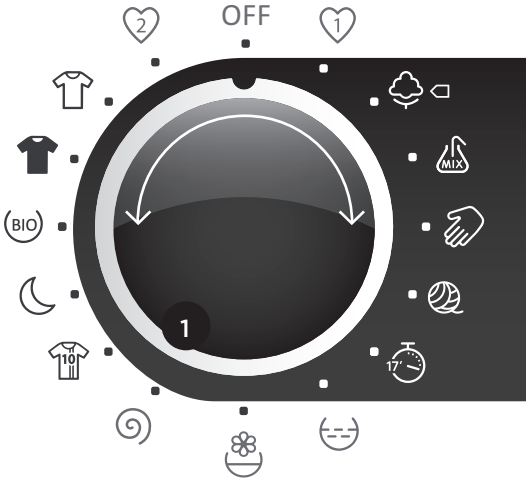


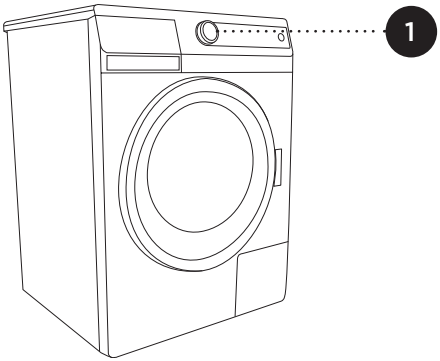
3

562599

3. KROK: WYBÓR PROGRAMU

Program należy wybrać, przekręcając pokrętło wyboru programu w lewo bądź w prawo (w zależności od rodzaju/ stopnia zabrudzenia bielizny) – patrz: Tabela programów.





Pokrętło się nie obraca samoczynnie podczas działania.

Programy prania to programy całkowite, w których mają miejsce wszystkie fazy prania, włącznie ze zmiękczaniem i wyżymaniem.

562599

TABELA PROGRAMÓW

Program:	Maks. wsad	Bielizna	Funkcje dodatkowe
Bawełna --; - 95°C	9 kg/ 8 kg/ 7 kg 6 kg"	Trwała bielizna bawełniana i lniana (ręczniki, bielizna osobista, koszulki bielizna z frotte, trykoty, obrusy, ściereczki kuchenne,...)	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny • eco care** ⊲ (ekologiczny ⊲) • time care (czas) • pranie wstępne* • antialergic* (dla alergików) • dodatkowa woda (*za wyjątkiem na 20°C, --) (**za wyjątkiem na --)
Mix/Tkaniny Syntetyczne --; 30°C - 60°C	3,5 kg/ 3,5 kg/ 3 kg 3 kg"	Kolorowa bielizna (podobne kolory) z różnego rodzaju trwałych tkanin mieszanych (spodnie, koszulki, sukienki...) i do innych ubrań z poliestru, poliamidu lub z mieszanek tych tkanin z bawełną (koszule, bluzki...)	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny • eco care** (ekologiczny) • time care (czas) • pranie wstępne** • antialergic* (dla alergików) • dodatkowa woda (*za wyjątkiem na 30°C, --) (**za wyjątkiem na --)
Pranie ręczne / Delikatne --; 30°C - 40°C	2,5 kg/ 2,5 kg/ 2,5 kg 1,5 kg"	Delikatna bielizna z lnu, jedwabiu, wełny lub wiskozy, oznaczona do prania ręcznego (sukienki, spódnice, bluzki,...) i firanki; bardzo deliktany program, gwarantujący bieliźnie długą trwałość.	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny • time care (czas) • dodatkowa woda • pranie wstępne* (*za wyjątkiem na --)
Wełna --; 30°C - 40°C	2 kg/ 2 kg/ 2 kg 1 kg"	Bielizna wełniana i z domieszką wełny (swetry, szale, chusty...), oznaczona do prania w pralce.	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny • time care (czas) • dodatkowa woda
Pranie szybkie 17' 30°C	2 kg/ 2 kg/ 2 kg 1,5 kg"	Mniej zabrudzona bielizna, odświeżanie bielizny... - oszczędność czasu i energii.	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny
Odzież sportowa 30°C - 40°C	2,5 kg/ 2,5 kg/ 2,5 kg 2 kg"	Mniej zabrudzone ubrania sportowe z bawełny, mikrofibry, syntetyki, wyżymanie na niższych obrotach i krótkie wyżymanie końcowe.	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny • dodatkowa woda • pranie wstępne
Pranie nocne --; 30°C - 60°C	3,5 kg/ 3,5 kg/ 3,5 kg 3 kg"	Mieszana bielizna kolorowa z tkanin o różnej trwałości, delikatne przepieranie, krótsze czasy prania, niższe obroty wyżymania (wirówki).	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny • dodatkowa woda • pranie wstępne* (*za wyjątkiem na --)
Pranie bio 40°C - 60°C	9 kg/ 8 kg/ 7 kg 6 kg"	Pranie bielizny bez lub z małą ilością środka piorącego bądź z użyciem ekologicznych kulek piorących, delikatne przepieranie i wyżymanie na niskich obrotach.	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny

"dane dla SLIM
-- prania na zimno

Program:	Maks. wsad	Bielizna	Funkcje dodatkowe
Perfekcyjna czerń 30°C	2,5 kg/ 2,5 kg/ 2,5 kg 2 kg"	Ciemna bielizna z zastosowaniem specjalnych środków piorących do prania w niskiej temperaturze, delikatne przepieranie i wyżymanie na niższych obrotach.	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny
Ultra białe 30°C	2,5 kg/ 2,5 kg/ 2,5 kg 2 kg"	Wrażliwa, mniej zabrudzona bielizna taka, jak biustonosze, koronkowa bielizna osobista, z zastosowaniem specjalnych środków piorących do delikatnej białej bielizny, pranie w niskiej temperaturze, delikatne przepieranie i wyżymanie na niższych obrotach.	• wirowanie • pompa stop (RH) • normalny
Programy częściowe	To programy samodzielne. Należy je stosować, jeśli się nie potrzebuje całkowitego programu prania. Przed każdym ponownym wyborem programu urządzenie należy na 1 sekundę ustawić w pozycji "OFF"). Obroty wyżymania można obniżyć za pomocą przycisku (4).		
Płukanie	Do płukania bielizny (również ręcznie upranej bielizny), bez pośredniego wyżymania i z wyżymaniem końcowym. Za pomocą przycisku (6b) można wybrać »dodatkowa woda«.		
Zmiękczanie	Do zmiękczania, krochmalenia lub impregnacji wypranej bielizny. Stosować go można również jako krótkie płukanie, jednak bez dodanego środka zmiękczającego bieliznę. Program kończy się krótkim wyżymaniem. Za pomocą przycisku (6b) można wybrać »dodatkowa woda«.		
Wirowanie/ Wypompowywanie	Do wyżymania bielizny. Chcąc tylko wypompować wodę z urządzenia, bez wyżymania, należy następującymi po sobie przyciśnięciami przycisku (4) obniżyć ustawienie do wartości "DRAIN" (Wypompowywanie).		

"dane dla SLIM

Ulubiony program 1

Do zapisywania programu, który został zmieniony według życzeń użytkownika. W pierwszej kolejności należy wybrać program (przekręcić pokrętło wyboru programu na żądaną pozycję) i dowolnie zmienić ustawienia. W celu zapisania ustawień, należy przytrzymać przycisk (6a) + przycisk (7). Ukaże się "POS" **P1** + sygnał dźwiękowy.
Program pozostanie zapisany do czasu, dopóki w ten sam sposób nie zostanie ponownie zmieniony.

Ulubiony program 2

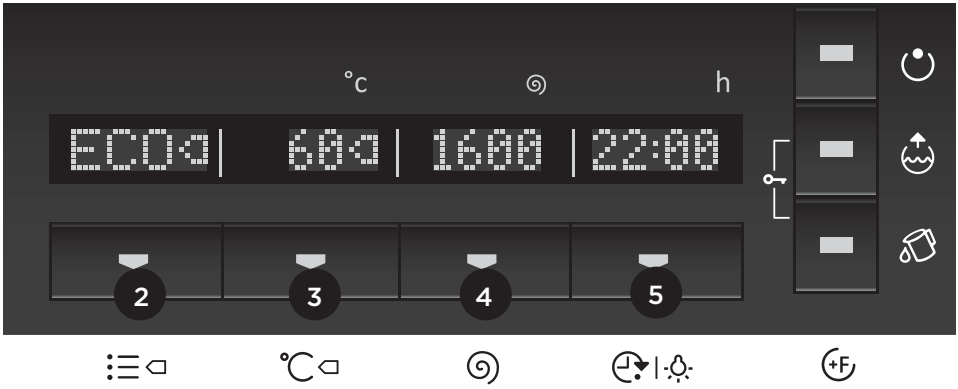
Do zapisywania programu, który został zmieniony według życzeń użytkownika. W pierwszej kolejności należy wybrać program (przekręcić pokrętło wyboru programu na żądaną pozycję) i dowolnie zmienić ustawienia. W celu zapisania ustawień, należy przytrzymać przycisk (6b) + przycisk (7). Ukaże się "POS" **P2** + sygnał dźwiękowy.
Program pozostanie zapisany do czasu, dopóki w ten sam sposób nie zostanie ponownie zmieniony.

W celu osiągnięcia lepszych rezultatów prania, zaleca się, aby na programach prania Bawełna było 2/3 wsadu.

4. KROK: WYBÓR USTAWIEŃ

Każdy program ma podstawowe ustawienia, które można zmieniać.

Ustawienia należy zmieniać, przyciskając na żądany przycisk (zanim przyciśnie się przycisk START/ PAUZA).
Niektórych ustawień na określonych programach nie można wybrać, o czym poinformuje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy i pulsująca lampka (patrz: Tabela programów).



2 Tryb prania (SensoCare)

NORM NORMALcare (NORMALNY)
(Ustawienie podstawowe)

TIME TIMEcare (CZAS)
(Pranie, które oszczędza czas - krótszy czas prania, więcej wody). W programie Bawełna zaleca się połowiczny wsad (wypełnienie) bębna.

ALRG ALLERGYcare (DLA ALERGIKÓW)
(Pranie do bielizny dla osób szczególnie wrażliwych na środki piorące – użycie większej ilości wody, dodatkowa woda)

ECO ECOcare ⊂ (EKOLOGICZNY ⊂)
(Pranie, które oszczędza energię - dłuższy czas prania, mniej wody).

Tryb (style) prania zostanie ukazany na wyświetlaczu nad przyciskiem.

3 Temperatura prania

do zmiany temperatury w wybranym programie.
Każdy program ma wstępnie nastawioną temperaturę, którą można zmienić, przyciskając przycisk (3).
(**--** oznacza pranie na zimno)
Temperatura zostanie ukazana na wyświetlaczu nad przyciskiem.

4

Wirowanie (wirówka)

do stopniowej zmiany obrotów wyżymania.
Każdy program ma wstępnie nastawione obroty wyżymania, które można zmienić, przyciskając przycisk (4). Wybrać można również wypompowywanie bez odwirowania (DRAIN).
Ostatnia opcja to “Pompa stop” (RH) – bielizna pozostanie namoczona w ostatniej wodzie z płukania.
Pompę stop należy włączyć, aby bielizna nie była zbyt pognieciona, gdy nie można jej wyjąć z urządzenia zaraz po zakończeniu prania.
Obroty wyżymania zostaną ukazane na wyświetlaczu nad przyciskiem.

5

Czas do zakończenia prania

Po przyciśnięciu przycisku (5), na wyświetlaczu ukaże się przewidywany czas do zakończenia prania. (Jeśli np. wybrany zostanie program trwający 2:39 oraz przyciśnięty będzie przycisk (5), czas "przeskoczy" na pierwszą pełną godzinę, co w naszym przypadku oznacza 3:00. Czas będzie odliczany do 2:39, co oznacza, że program rozpocznie pranie po 21 minutach, a koniec prania będzie za 3 godziny.)
Funkcja zacznie działać po przyciśnięciu przycisku START/ PAUZA.
Po zakończeniu programu na wyświetlaczu ukaże się napis “END”.

- W celu przerwania lub zmiany czasu do zakończenia prania, przycisnąć należy przycisk START/ PAUZA. Po przyciśnięciu przycisku (5) wybrany zostanie nowy czas do zakończenia prania, który należy potwierdzić, przyciskając przycisk START/ PAUZA.
- W celu szybkiego odwołania ustawienia czasu do zakończenia prania, przez 3 sekundy należy przytrzymać przycisk (5), a następnie za pomocą przycisku START/ PAUZA kontynuować program prania.
- Jeżeli doszło do przerwy w dostawie energii elektrycznej, w celu kontynuowania należy przycisnąć przycisk START/ PAUZA.

Po przyciśnięciu przycisku (5) możliwy jest wybór w krokach po 30 min (do 5 godzin), dalej natomiast w krokach po 1 godzinę.
Najdłuższe ustawienie czasu do zakończenia prania to 1 dzień.
Jeśli prze 5 sek nie zostanie przyciśnięty żaden przycisk, ukaże się faktyczny czas prania.
W celu ponownego ustawienia czasu do zakończenia prania, należy przycisnąć przycisk (5).

5. KROK: WYBÓR FUNKCJI DODATKOWYCH

6a

6b

6c



Funkcje należy włączyć/ wyłączyć za pomocą odpowiedniego przycisku (zanim przyciśnięty zostanie przycisk START/ PAUZA).

Niektórych funkcji w określonych programach nie można wybierać, o czym ostrzega nas sygnał dźwiękowy i pulsująca lampka (patrz: Tabela programów).

6a

Pranie wstępne

do prania bardzo brudnej bielizny, przede wszystkim o trudnych do usunięcia zabrudzeniach powierzchniowych.

6b

Dodatkowa woda

do prania bielizny w większej ilości wody i z dodatkowym płukaniem na niektórych programach.

6c

Program samoczyszczący

do usuwania z pralki brudu, bakterii oraz ewentualnego nieprzyjemnego zapachu.
Wybrać go można jedynie w programie NORM Bawełna 95°C, przyciskając przycisk (6c). Na wyświetlaczu ukaże się "CLN". Równocześnie nie można wybrać żadnej innej funkcji.
Wypróżnić należy bęben pralki i dodać małą ilość środka piorącego w proszku; podczas wykonywania programu w pralce nie powinno być bielizny.
Zaleca się, aby program samoczyszczący włączyć przynajmniej raz w miesiącu.

6b + 6c

Blokada przed dziećmi

aby zapewnić bezpieczeństwo. Należy ją włączyć, równocześnie przyciskając przyciski (6b) i (6c) na co najmniej 3 sekundy. Wybór zostanie potwierdzony za pomocą sygnału dźwiękowego, a na wyświetlaczu ukaże się napis "LOCK".
W ten sam sposób zabezpieczenie przed dziećmi można również wyłączyć.
Dopóki włączone jest zabezpieczenie przed dziećmi, nie można zmieniać programu, ustawień lub funkcji dodatkowych. Pralkę można wyłączyć jedynie, przekręcając pokrętło wyboru programu (1) na pozycję “OFF”. Zabezpieczenie przed dziećmi pozostanie aktywne również po wyłączeniu urządzenia, chcąc wybrać nowy program, zabezpieczenie przed dziećmi należy wyłączyć.

SYGNAŁ DŹWIĘKOWY

Głośność sygnału dźwiękowego należy wybrać, równocześnie przekręcając pokrętło wyboru programu (1) na pierwszą pozycję w kierunku ruchu wskazówek zegara i przyciskając przycisk (6c). Na wyświetlaczu ukaże się symbol S1.
Po każdym przyciśnięcie przycisku zmienia się końcowy stopień natężenia dźwięku (3 stopnie); stopień głośności można podwyższyć, przyciskając przycisk (6a), lub obniżyć za pomocą przycisku (6c).
Wybór należy potwierdzić za pomocą przycisku (6b). Wybrany stopień głośności zostanie ukazany na wyświetlaczu. Ostatni wybrany stopień głośności zostanie zapisany.

Jeżeli w ciągu 5 sekund nie zostanie przyciśnięty żaden przycisk, ukaże się faktyczny czas prania.



Po wyłączeniu urządzenia wszystkie dodatkowe ustawienia powrócą do wstępnych ustawień, za wyjątkiem sygnału dźwiękowego i zabezpieczenia przed dziećmi.

USTAWIENIE (KONTRASTU) DISPLAY`A (WYŚWIETLACZA)

Pokrętło wyboru programu (1) powinno znajdować się w pozycji »OFF« przez conajmniej 1 sek. Następnie należy przycisnąć przycisk (2), jednocześnie obracając pokrętło (1) na pierwszą pozycję w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
Przyciskając przyciski (4,5) kontrast wyświetlacza można zmieniać w zakresie się od -3 do +5.
Za pomocą przycisku (5) wyświetlacz można rozjaśnić, a za pomocą przycisku (4) ściemnić.
Wybrane podświetlenie ukaże się na wyświetlaczu.
Zapisane zostanie ostatnie wybrane ustawienie.
Jeżeli w ciagu 5 sek nie zostanie przyciśnięty żaden przycisk, wówczas ukaże się faktyczny czas prania.

OPTYMALIZACJA CZASU W CZASIE TRWANIA PROGRAMU

Urządzenie przy pomocy nowoczesnej technologii rozpoznaje wielkość wsadu bielizny w początkowej fazie prania.
Po dokonaniu rozpoznania wielkości wsadu, urządzenie odpowiednio koryguje czas trwania programa.

TRYB NISKIEGO POBORU MOCY

Jeżeli po włączeniu urządzenia nie zostanie uruchomiony żaden program bądź nie wykona się żadnej operacji, z powodu oszczędności energii wyświetlacz (display) zgaśnie po 5 minutach. Lampka na przycisku START/PAUZA będzie pulsować. Lampki funkcji dodatkowych (6a, 6b, 6c) pulsują naprzemiennie. Wyświetlacz (display) ponownie się uruchomi, jeżeli przekręcone zostanie pokrętło wyboru programów lub przyciśnięty jakikolwiek przycisk. Jeżeli po zakończonym programie nie wykona się żadnej operacji, wówczas wyświetlacz (display) również zgaśnie po 5 minutach. Lampka na przycisku START/PAUZA będzie pulsować. Lampki funkcji dodatkowych (6a, 6b, 6c) pulsują naprzemiennie.

P o = ważona moc w trybie wyłączenia [W]	0,07
P l = ważona moc w trybie gotowości [W]	1,00
T l = czas w trybie gotowości [min]	10,0



Z powodu niskiej temperatury wody, niskiego napięcia sieciowego i różnej wielkości wsadu bielizny, czas trwania cyklu prania może się zmieniać, co jest na bieżąco ukazywane na wyświetlaczu.

6. KROK: URUCHOMIENIE PROGRAMU

Przycisnąć przycisk (7) START/ PAUZA.

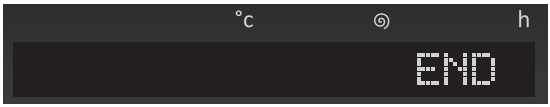


Na wyświetlaczu ukaże się wybrany tryb prania, temperatura prania, obroty wyzymania i czas zakończenia prania (jeżeli został wybrany), bądź czas pozostały do zakończenia programu. Świecą lampki przy wybranych funkcjach.



7. KROK: KONIEC PRANIA

O zakończeniu prania poinformuje sygnał dźwiękowy, na wyświetlaczu ukaże się słowo »END«.



1. Otworzyć drzwiczki pralki.
2. 2Wyjąć bieliznę z bębna.
3. Zamknąć drzwiczki!
4. Wyłączyć (zamknąć) dopływ wody.
5. Wyłączyć pralkę (pokrętło wyboru programu (1) powinno znajdować się w pozycji »OFF«).
6. Wyciągnąć wtyczkę kabla przyłączeniowego z gniazdka.



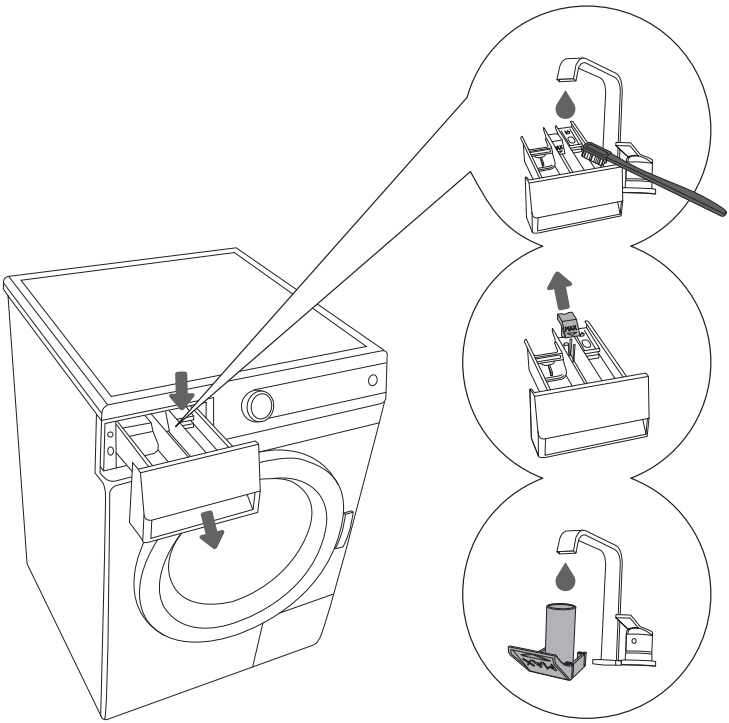
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy odłączyć pralkę z sieci elektrycznej.

Czyszczenia i konserwacji urządzenie nie powinny przeprowadzać dzieci bez odpowiedniego nadzoru!

CZYSZCZENIE POJEMNIKA DOZUJĄCEGO

W zależności od potrzeb należy oczyścić pojemnik dozujący na środki piorące.
Pojemnik dozujący należy całkowicie wyciągnąć z obudowy, przyciskając języczek na jego końcu.

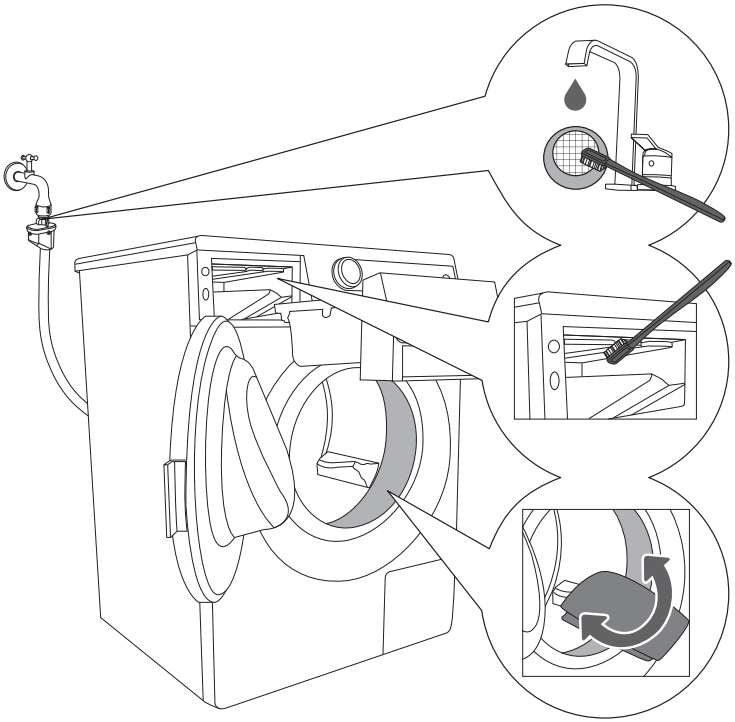


1 Pojemnik dozujący należy oczyścic szczoteczką pod bieżącą wodą i go osuszyć. Usunąć należy również ewentualne pozostałości środków piorących z dna obudowy.

2 W zależności od potrzeby wyjąć i wyczyścić pokrywę korka.

3 Pokrywę korka oczyścić pod bieżącą wodą i wstawić z powrotem na miejsce.

CZYSZCZENIE OBUDOWY POJEMNIKA DOZUJĄCEGO, FILTRU SIATKOWEGO RURY DOPROWADZAJĄCEJ I GUMOWEJ USZCZELKI NA DRZWICZKACH



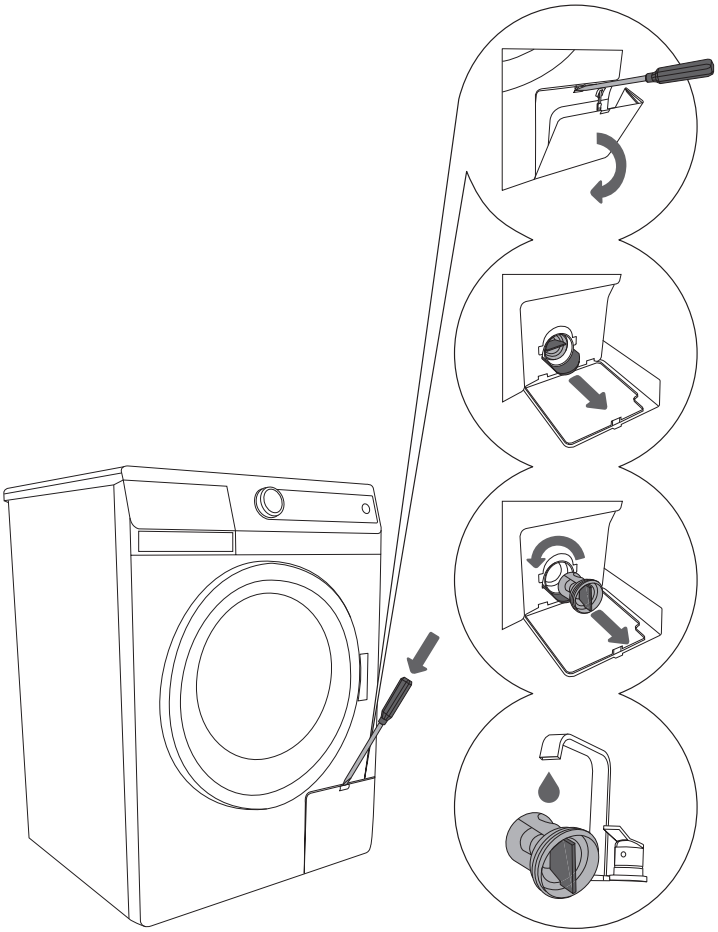
1 Filtr siatkowy w rurze doprowadzającej należy kilkakrotnie umyć pod bieżącą wodą.

2 Całą strefę płukania pralki, a zwłaszcza zwężki w górnej części komory do płukania, należy oczyścić za pomocą szczoteczki.

3 Po każdym praniu należy przetrzeć gumową uszczelkę na drzwiczkach, ponieważ w ten sposób przedłuża się jej okres eksploatacyjny.

CZYSZCZENIE FILTRU

Podczas czyszczenia może wyciec trochę wody, dlatego należy wcześniej na podłodze rozłożyć dobrze wchłaniającą wodę ścierkę.



1 A filter fedelét szerszám segítségével nyithatjuk ki (lapos csavarhúzó vagy hasonló szerszám).

2 A szűrő tisztítása előtt távolítsa el a vízkivezető tölcsért.

3 Fokozatosan forgassa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba.
Húzza ki a szűrőt (és hagyja lassan kifolyni a vizet).

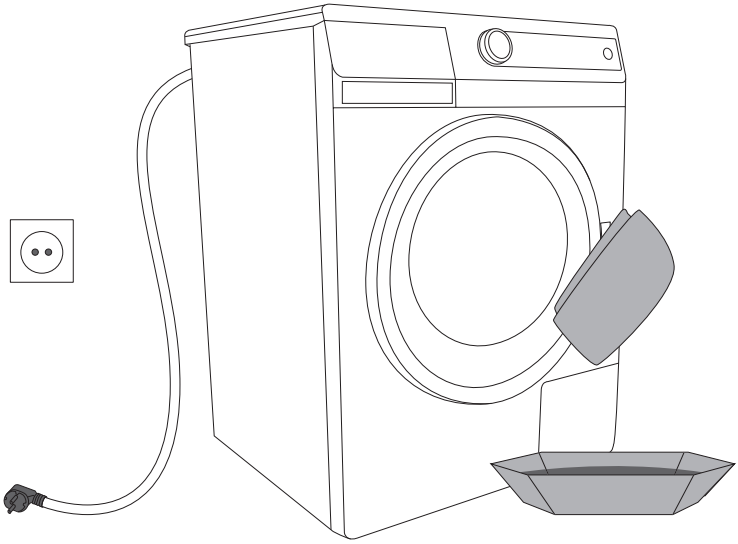
4 Tisztítsa meg a szűrőt folyó víz alatt.

Helyezze vissza a szűrőt a képen látható módon és rögzítse az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. A megfelelő tömítés biztosítása érdekében a tömítés felülete tiszta kell hogy legyen.

A szűrőt időnként meg kell tisztítani, különösen nagyon bolyhos vagy régi ruhák mosása után.

CZYSZCZENIE PRALKI

Zewnętrzne powierzchnie urządzenia należy wycierać wilgotną ściereczką i delikatnym środkiem czyszczącym.



Przed czyszczeniem pralkę należy zawsze odłączyć z sieci elektrycznej.

Dodatkowy sprzęt i akcesoria do konserwacji można obejrzeć na naszej stronie internetowej: www.gorenje.com

PRZERWANIE I ZMIANA PROGRAMU

Samodzielne (fizyczne) przerwanie
Program można przerwać, obracając pokrętło wyboru programów (1) do pozycji "OFF". Jeżeli w urządzeniu znajduje się woda, należy wybrać program dodatkowy (wyżymanie (+ wypompowywanie (DRAIN)) przycisk (4)).

Ustawienia indywidualne
Fabryczne ustawienia każdego programu można zmienić. Po wybraniu programu i funkcji dodatkowych można uzyskaną w ten sposób kombinację zachować w pamięci przez 8 sekund przytrzymując przycisk START/ PAUZA. Na wyświetlaczu ukaże się **SET CHD**.
Program pozostanie zapisany do czasu, dopóki (w ten sam sposób) nie zostanie ponownie zmieniony.

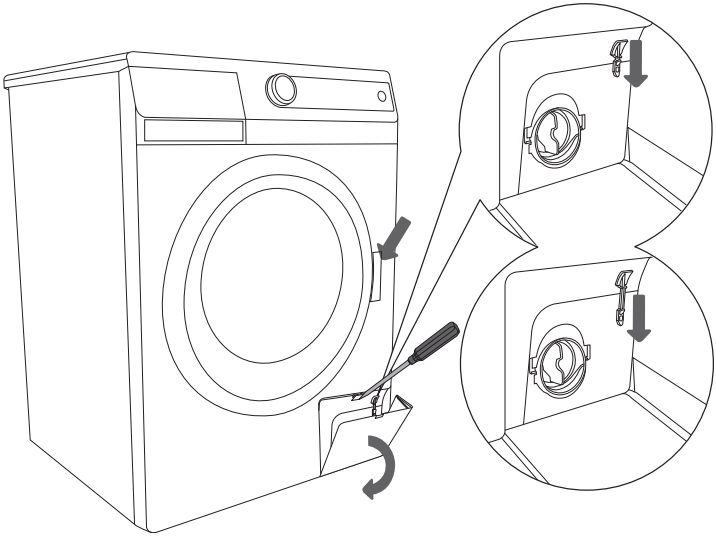
Przycisk PAUZA
Program można zawsze zatrzymać za pomocą przycisku START/ PAUZA. Jeżeli w bębnie nie ma wody, drzwiczki można po upływie określonego czasu otworzyć, w przeciwnym razie nie będzie to możliwe. Program należy kontynuować, przyciskając przycisk START/ PAUZA.

ZAKŁÓCENIA
Program zostanie przerwany, jeżeli dojdzie do jakiegokolwiek zakłócenia.
Ostrzegają o tym lampki sygnalizacyjne, sygnał dźwiękowy (patrz: rozdział Zakłócenia) i wypis zakłócenia na wyświetlaczu (ERR).

Przerwa w zasilaniu (energią elektryczną)
W przypadku przerwy w zasilaniu program zostanie przerwany. Po wznowieniu zasilania elektrycznego, w celu kontunowania programu należy przycisnąć przycisk START/ PAUZA.
Czas prania odlicza się dalej od momentu, w którym został przerwany.

Otwieranie drzwiczek w razie przerwy w zasilaniu (dostawie energii elektrycznej)
W przypadku modeli urządzeń, posiadających wbudowaną blokadę elektromagnetyczną drzwiczek, drzwiczki można otworzyć, równocześnie przesuwając specjalną dźwignię (umieszczoną obok filtra) i uchwytu na drzwiczkach.

Otwieranie drzwiczek (Przerwanie tymczasowe/ Trwałe przerwanie - zmiana programu)
Drzwiczki pralki można otworzyć jedynie w przypadku, gdy poziom wody w urządzeniu jest wystarczająco niski, w przeciwnym razie należy najpierw opróżnić wodę z urządzenia (korzystając w tym celu z dodatkowego programu wypompowywania wody bądź odwirowywania).



Jeżeli w momencie przerwy w zasilaniu energią elektryczną w urządzeniu znajduje się woda, należy uważać, aby nie otwierać drzwiczek, zanim z urządzenia nie zostanie wypompowana woda (patrz: Programy/ programy częściowe: Wyżymanie/ wypompowywanie).

CO ZROBIĆ...?

Pralka sama nadzoruje działanie poszczególnych funkcji podczas prania.
W momencie stwierdzenia nieprawidłowości, zgłasza błąd, na wyświetlaczu ukazuje się symbol (ERR xx) i włącza się sygnał dźwiękowy.
Urządzenie sygnalizuje błąd, dopóki nie zostanie wyłączone. Jeżeli zakłócenie dotyczy grzania, urządzenie mimo tego zakończy program prania, jednak bez grzania. Z powodu zakłóceń z zewnątrz (np. w instalacji elektrycznej), może dojść do zgłoszenia różnego rodzaju błędów. W takim wypadku:

- należy wyłączyć pralkę, odczekać kilka sekund,
- włączyć pralkę i powtórzyć program prania.
- o ile błąd się powtórzy, należy wezwać upoważniony serwis naprawczy (punkt obsługi klienta).



Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń, spowodowanych przez zakłócenia z otoczenia (uderzenie pioruna, instalacja elektryczna, klęski żywiołowe).

TABELA ZAKŁÓCEŃ I BŁĘDÓW

Zakłócenie/błąd	Przyczyna	Co zrobić...?
Urządzenie nie działa – wyświetlacz nie jest oświetlony.	• Urządzenie nie jest pod napięciem.	Należy sprawdzić, czy: • wtyczka jest w gniazdku, • w gniazdku jest napięcie, • bezpiecznik działa bez zarzutu.
Woda wypływa z urządzenia.	• Filtr nie jest dobrze przykręcony. • Rura doprowadzająca nie jest dobrze przykręcona do urządzenia lub zaworu wody. • Rura odprowadzająca spadła na podłogę.	• Dobrze dokręcić filtr. • Dobrze przykręcić rurę doprowadzającą. • Rurę odprowadzającą zamocować w odpływie wody.
Urządzenie przesuwa się podczas działania.	• Urządzenie nie zostało prawidłowo wypoziomowane. • Zabezpieczenia transportowe nie zostały usunięte.	• Urządzenie należy wypoziomować za pomocą regulowanych nóżek. • Usunąć zabezpieczenia transportowe.
Urządzenie wibruje podczas działania.	• Nierównomiernie rozłożona bielizna, szczególnie wtedy, gdy bielizny nie jest dużo (np. tylko płaszcz kąpielowy).	• To normalne, urządzenie samo obniży ilość obrotów, jeżeli wibracje będą zbyt mocne. Prać należy większą ilość bielizny.
Podczas programu prania powstaje duża piana.	• Dodana zbyt duża ilość środka piorącego.	• Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniami producenta, biorąc pod uwagę twardość wody i stopień zabrudzenia bielizny. Stosować jedynie środki piorące do prania bielizny w pralce.
Bielizna nie jest wyżęta jak zazwyczaj. Urządzenie nie zgłasza błędu.	• Urządzenie włączyło funkcję UKS*. Z powodu nieprawidłowego rozmieszczenia bielizny w bębnie, urządzenie samoczynnie obniżyło liczbę obrotów wirówki.	• Urządzenie działa normalnie. Zaleca się prać razem większe i mniejsze sztuki bielizny.
Na bieliźnie są pozostałości tłuszczu.	• Zbyt mało dodanego środka piorącego (bielizna jest zatłuszczona).	• Bieliznę należy uprać jeszcze raz. W przypadku takiego zabrudzenia należy dodać więcej proszku do prania lub zastosować środek piorący w płynie.
Na bieliźnie pozostały plamy.	• Zastosowany został środek piorący w płynie lub proszek do prania kolorowej bielizny, które nie zawierają wybielaczy. • Wybrany został nieprawidłowy program.	• Zastosować należy środek piorący, zawierający wybielacze. • Zastosować specjalne środki do usuwania plam.

Zakłócenie/błąd	Przyczyna	Co zrobić...?
Na bieliźnie są pozostałości proszku do prania.	• Nie jest to spowodowane złym płukaniem posiadanej pralki, ale środkami do prania bez fosfatów, zawierających nierozpuszczalne w wodzie składniki (zeolity) do zmiękczania wody. Te składniki mogą się osadzać na bieliźnie.	• Bieliznę należy od razu jeszcze raz wypłukać. • Zastosować środki do prania w płynie, które nie zawierają zeolitów. • Pozostałości należy spróbować usunąć szczotką.
W pojemniku dozującym znajdują się pozostałości proszku do prania.	• Zbyt mały przepływ wody. Niektóre proszki do prania mocno przywierają do dna pojemnika, gdy jest on wilgotny.	• Oczyścić filtr siatkowy w rurze doprowadzającej. • Przed dozowaniem proszku do prania wytrzeć pojemnik dozujący.
Płyn zmiękczający nie został do końca wypłukany, woda pozostała w przegródce.	• Pływak zasysający dozownika płynu nie jest prawidłowo zamocowany lub jest zapchany.	• Oczyścić pojemnik dozujący i pływak ponownie umieścić tak, aby został prawidłowo osadzony.
Nieprzyjemny zapach w bębnie pralki.	• Pozostałości tkanin, środka piorącego i płynu zmiękczającego w filtrze. • Rozwój bakterii.	• Sprawdzić, czy filtr jest czysty. • Włączyć program samoczyszczący (patrz: rozdział Wybór funkcji dodatkowych).
Czas prania jest dłuższy niż zazwyczaj. Na wyświetlaczu czas jest korygowany na bieżąco.	• Niska temperatura wody na wejściu. • Urządzenie uruchomiło funkcję UKS* z powodu nierównomiernie rozłożonej bielizny. • Niskie napięcie sieciowe. • Doszło do przerwy w dostawie energii elektrycznej.	• Czas trwania programu może się przedłużyć o 60 %, jednak urządzenie działa normalnie. • Czas przedłuży się o czas przerwy w dostawie energii elektrycznej. • Czas przedłuży się z powodu dodatkowych płukań.
ERR 02 Urządzenie nie uruchamia programu prania • na początku prania: pulsuje czas prania.	• Otwarte drzwiczki bądź drzwiczki nie są zamknięte prawidłowo.	• Drzwiczki należy zamknąć, dociskając je do urządzenia. • Ponownie należy przycisnąć przycisk START.
ERR 03 Woda nie dopływa do urządzenia.	• Poziom wody nie został osiągnięty. • Zakłócenia w dopływie wody do urządzenia.	Należy sprawdzić, czy: • zawór wody jest otwarty, • filtr siatkowy w rurze doprowadzającej jest czysty. • Należy przycisnąć przycisk START.
ERR 06 Temperatura nie została osiągnięta.	• Błąd grzałki lub zepsuta grzałka. • Za zimna woda na wejściu. • Ręczne dolewanie wody.	• Wyłączyć pralkę, poczekać kilka sekund. • Włączyć pralkę i powtórzyć program prania. • O ile błąd się powtórzy, wezwać pracownika serwisu.

Zakłócenie/błąd	Przyczyna	Co zrobić...?
ERR 07 **Woda źle lub wcale nie odpływa z urządzenia.**	• Odpływ wody z urządzenia został zapchany.	Należy sprawdzić, czy: • filtr jest czysty, • rura odprowadzająca nie jest zgięta, • odpływ (syfon) nie jest zapchany, • rura odprowadzająca nie jest umieszczona wyżej od 1 m. • Ponownie należy przycisnąć przycisk START.

Nierównomiernie rozłożone pranie lub zbite kawałki prania w bębnie pralki mogą powodować problemy takie jak wibracje i głośne działanie. Urządzenie będzie wykrywało problemy tego typu i uruchamiało UKS.*
W przypadku mniejszych ładunków (np. jednego ręcznika, jednego swetra, jednego szlafroka, itp.) lub ubrań wykonanych z materiałów o specjalnych właściwościach geometrycznych praktycznie nie ma możliwości, by rozłożyć je równomiernie w bębnie pralki (pantofle, duże przedmioty, itp.). Powoduje to konieczność podjęcia kilku prób rozmieszczenia prania, co z kolei prowadzi do wydłużenia czasu trwania programu. W ekstremalnych przypadkach, gdy warunki są niekorzystne, program może zakończyć się bez cyklu wirowania.
UKS poprawia stabilność działania i wydłuża okres żywotności użytkowej urządzenia.

Jeżeli zakłócenia, wbrew zastosowaniu się do powyższych wskazówek, nie udało się usunąć, należy wezwać upoważniony serwis. Usunięcie zakłócenia bądź reklamacji, które powstały na skutek nieprawidłowego podłączenia lub użytkowania pralki, nie jest objęte gwarancją. Koszty naprawy w tym wypadku kryje sam użytkownik.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRANIA I OSZCZĘDNEGO UŻYTKOWANIA PRALKI

Nowe kolorowe tkaniny należy po raz pierwszy prać oddzielnie.

Mocno zabrudzoną bieliznę należy prać w mniejszych ilościach i dodawać więcej środka piorącego bądź zastosować program prania wstępnego.

Trudne do usunięcia plamy należy przed praniem posmarować specjalnym środkiem do usuwania plam. Zaleca się »Babcine rady, dotyczące naturalnych sposobów usuwania plam«.

W przypadku lekko zabrudzonej bielizny zaleca się wybór programu bez prania wstępnego, stosowanie krótszych programów (np. Time Care) i wybór niższej temperatury prania.

Przy częstym praniu bielizny w niskiej temperaturze i przy pomocy środków piorących w płynie może dojść do rozwoju mikroorganizmów, co powoduje nieprzyjemny zapach w pralce. Aby temu zapobiec, zaleca się zastosowanie od czasu do czasu programu samoczyszczącego (patrz: Wybór funkcji dodatkowych).

Zalecamy, aby wystrzegać się prania bardzo małych ilości bielizny z powodu oszczędności energii i lepszej efektywności działania urządzenia.

Złożoną bieliznę należy przed włożeniem do bębna rozłożyć.
Stosować należy tylko środki piorące do prania bielizny w pralce.

Proszki do prania lub środki piorące w płynie należy dodawać w ilości, zalecanej przez producenta, w zależności od temperatury prania i wybranego programu prania.

W przypadku wody o twardości powyżej 14°dH należy stosować zmiękczacze wody. Uszkodzenie grzałki, które może być efektem nieprawidłowego stosowania zmiękczaczy wody, nie jest objęte gwarancją. Dane dotyczące twardości wody należy sprawdzić u Państwa lokalnego dystrybutora wody.

Nie zaleca się stosowania środków wybielających na bazie chloru, ponieważ mogą uszkodzić grzałkę.

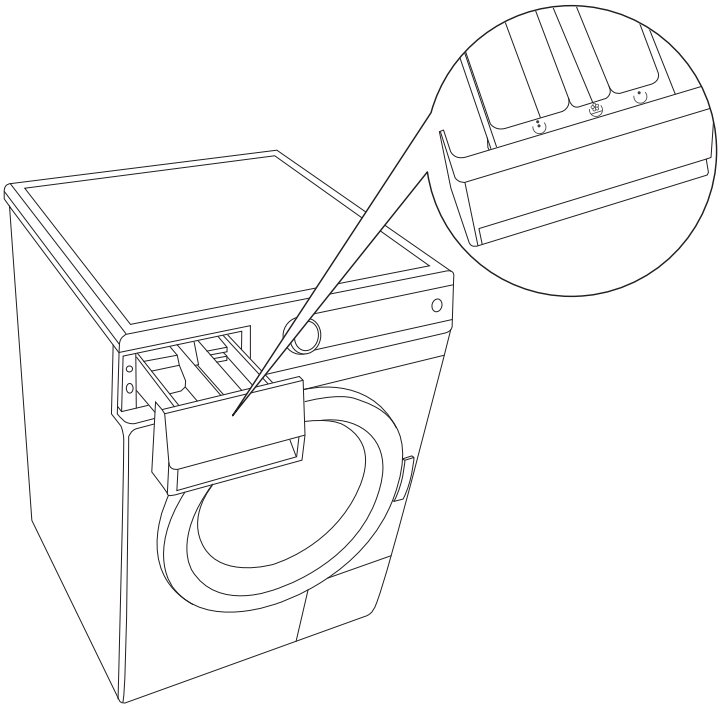
Do pojemnika dozującego nie należy wsypywać proszku w grudkach, ponieważ może się zapchać odpływ z pojemnika dozującego do pralki.

Stosując gęste płynne środki pielęgnacyjne, zalecamy rozcieńczać je wodą, aby zapobiec zapachaniu się odpływu z pojemnika dozującego.
Środki piorące w płynie przeznaczone są do programów bez prania wstępnego.

W przypadku wyższych obrotów wyżymania w bieliźnie pozostaje mniej wilgoci, dlatego suszenie w suszarce będzie bardziej oszczędne i szybsze.

Twardość wody	Stopień twardości			
	°dH (°N)	m mol/l	°fH(°F)	p.p.m.
1 - miękka	< 8,4	< 1,5	< 15	< 150
2 - średnia	8,4 - 14	1,5 - 2,5	15 - 25	150 - 250
3 - twarda	> 14	> 2,5	> 25	> 250

W przypadku twardej wody środek piorący należy dozować według tabeli dla stopnia twardości wody 1 i dodawać odpowiednią ilość środka do zmiękczania wody (stosować się do wskazówek producenta).



Pralka posiada załączoną płytkę blokującą, dzięki której do lewej przegrody można wlać również środek piorący w płynie (w zależności od modelu urządzenia). W przypadku proszków do prania, płytka blokująca powinna być podniesiona, natomiast w przypadku środków piorących w płynie, należy ją opuścić na dół.

Wybierając funkcję prania wstępnego, do przegródki prania należy wsypać środek piorący w proszku.

	pranie wstępne
	pranie
	zmiękczanie

562599

BABCINE RADY, DOTYCZĄCE NATURALNYCH SPOSOBÓW USUWANIA PLAM

Zanim zastosuje się specjalne środki do usuwania plam, można w przypadku mniejszych, mniej wymagających plam, użyć naturalnych środków, które nie są szkodliwe dla otoczenia. Jednak działać należy od razu! Plamy należy nasączyć chłonną gąbką bądź ręcznikiem papierowym, a następnie sprać w zimnej (letniej), ale w żadnym wypadku gorącej wodzie!

Plama	Usuwanie plamy
Lakiery kolorowe	zastosować terpentynę; sprać w roztworze wody i mydła (uprzednio testując w niewidocznym miejscu)
Jagody	len - namoczyć w maślance; sprać w zimnej, a następnie ciepłej wodzie wełna - najpierw polać sokiem z cytryny, a następnie sprać jedwab – przetrzeć spirytusem
Herbata	sprać w zimnej wodzie (w razie potrzeby zastosować też mydło do usuwania plam)
Czekolada	sprać w letnim roztworze wody i mydła; polać sokiem z cytryny i sprać
Atrament	polać ciepłym sokiem z cytryny; sprać polać mlekiem, poczekać, aż się wysuszy; sprać
Flamastry	zastosować mieszankę octu i spirytusu (1:1); sprać ciepły sok z cytryny; sprać
Musztarda	sprać w letniej wodzie bądź moczyć z sodą, sprać
Truskawki	namoczyć w mieszance octu i wody
Jaja	posypać solą i poczekać, aż się wysuszy i
Kakao	białe tkaniny – moczyć w słonej wodzie
Curry, kurkuma	zastosować roztwór gliceryny; sprać
Smoła	posmarować zwykłym masłem lub masłem arachidowym; następnie sprać
Kawa	sprać w słonej wodzie lub moczyć w słonej wodzie
Długopis	spryskać lakierem do włosów; wysuszyć, sprać w mieszance octu i wody – zwilżyć wódką i wchłonąć
Marchew	posmarować twardym mydłem, moczyć w wodzie; sprać
Pasta do butów	posmarować olejem jadalnym; sprać
Krew	sprać w zimnej wodzie
Krew - zasuszona	zastosować terpentynę; sprać w roztworze wody i mydła (uprzednio testując w niewidocznym miejscu)
Taśma klejąca	wyprasować; pomiędzy stopą żelazka a tkaniną umieścić ręcznik papierowy
Klej	namoczyć w spirytusie (lub w mieszance octu i wody); sprać

Plama	Usuwanie plamy
Kosmetyki do makijażu	zastosować płyn do mycia szyb i ręcznik papierowy
Masło	sprać gorącym roztworem wody i mydła (jeżeli tkanina na to pozwala)
Tłuszcz	obrus – posypać proszkiem do pieczenia, po pewnym czasie wyszczotkować wełna – usunąć wodą mineralną zastosować mieszankę proszku do pieczenia + wody (lub pastę do zębów); wysuszyć; zeskrobać świeża plama – posypać kartoflanką, a następnie wyszczotkować mleko - sprać najpierw w zimnej, a następnie jeszcze w gorącej wodzie
Przypalenia	przypalone miejsca (np. ślady od żelazka) zwilżyć octem, sokiem z cytryny lub sokiem z cebuli; sprać
Pomidory	plamy obłożyć plastrami surowych ziemniaków, sprać w ciepłym roztworze wody i mydła
Pleśń	namoczyć w gorącej maślance; sprać w zimnej wodzie
Pot	namoczyć w wodzie z kwaskiem cytrynowym (12g/ l wody); w roztworze boraksu lub w nierozcieńczonym occie; uprać delikatne, wełna – przetrzeć rozcieńczonym octem jedwab – ugotować ziemniaka w nieosolonej wodzie, ochłodzić, dodać trochę alkoholu spożywczego i w tym wyprać jedwab
Buraki czerwone	sprać w zimnej wodzie (lub polać boraksem), moczyć; uprać
Czerwone wino	posypać solą, natrzeć sokiem z cytryny, sprać
Błyszczyk do ust	sprać w letniej mieszance wody i szamponu
Rdza	nasmarować mieszanką soku z cytryny i soli; wysuszyć na słońcu (uprzednio testując w niewidocznym miejscu) moczyć w soku ugotowanej łodygi rabarbaru
Owoce	sprać w wodzie, pozostałości usunąć octem lub sokiem z cytryny; uprać
Sok owocowy	posmarować mieszanką soli i wody, pozostawić na 15 minut; uprać
Sadze	potrzeć, zdmuchać, posypać mąką; można posypać solą i wytrzepać; lub wchłonąć jasnym pieczywem
Żywica	ubranie należy włożyć do woreczka i zamrozić, zamrożoną plamę zeskrobać; wełnę posmarować masłem lub smalecem i uprać
Smar	wytrzeć masłem; uprać
Szpinak	natrzeć surowymi ziemniakami; uprać
Stemple	natrzeć cytryną i solą; sprać
Trawa	polać rozcieńczonym sokiem z cytryny; uprać; na plamę na dżinsach nałożyć pastę do zębów, wysuszyć, uprać
Wosk	ubranie należy włożyć do woreczka i zamrozić, wosk zeskrobać; na pozostałości położyć ręcznik papierowy i uprasować; uprać
Guma do żucia	ubranie należy włożyć do woreczka i zamrozić; odlepić;

USUWANIE

Do **pakowania** produktów stosuje się przyjazne dla środowiska materiały, które można bez szkody dla środowiska ponownie użyć (recykling), składować lub zniszczyć. W tym celu materiały do pakowania zostały również odpowiednio oznaczone.



Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że z produktem nie można postępować tak, jak ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Produkt należy odwieźć do odpowiedniego punktu zbierania przeznaczonego do odzysku sprzętu elektrycznego i elektrotechnicznego.

Usuwając wysłużone urządzenie, należy zadbać o usunięcie kabla przyłączeniowego i zniszczenie zamknięcia drzwiczek tak, by nie mogły się one już zamknąć (bezpieczeństwo dzieci).

Prawidłowy sposób **usuwania produktu** pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom i wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, które mogłyby się pojawić w razie nieprawidłowego usuwania produktu. W celu uzyskania dokładniejszych informacji o usuwaniu i utylizacji produktu, należy się zwrócić do właściwych służb miejskich, zajmujących się usuwaniem odpadów, do służb komunalnych lub sklepu, w którym produkt został zakupiony.

TABELA WARTOŚCI ZUŻYCIA

Program Bawełna	Maks. wsad [kg]	Temp. [°C]	Wyżymanie [obrt./ min]	Fennmaradó nedvesség-tartalom [%]	Czas trwania [min]	Zużycie wody [L]	Zużycie energii [kWh]
(A-50%) ECO* ⊲	9 / 4,5**	60	1000-1600	59-44	181 / 168**	57	0,82 / 0,75**
(A-50%) ECO* ⊲	9 / 4,5**	40	1000-1600	59-44	160 / 150**	57	0,77 / 0,66**
(A-50%) ECO* ⊲	8 / 4**	60	1000-1600	59-44	181 / 166**	54	0,73 / 0,66**
(A-50%) ECO* ⊲	8 / 4**	40	1000-1600	59-44	160 / 150**	54	0,67 / 0,63**
(A-40%) ECO* ⊲	9 / 4,5**	60	1000-1600	59-44	181 / 168**	57	0,95 / 0,82**
(A-40%) ECO* ⊲	9 / 4,5**	40	1000-1600	59-44	160 / 150**	57	0,77 / 0,66**
(A-40%) ECO* ⊲	8 / 4**	60	1000-1600	59-44	181 / 166**	54	0,80 / 0,72**
(A-40%) ECO* ⊲	8 / 4**	40	1000-1600	59-44	160 / 150**	54	0,77 / 0,65**
(A-40%) ECO* ⊲	7 / 3,5**	60	1000-1600	59-44	181 / 161**	49	0,77 / 0,62**
(A-40%) ECO* ⊲	7 / 3,5**	40	1000-1600	59-44	160 / 150**	49	0,65 / 0,55**
(A-30%) ECO* ⊲	8 / 4**	60	1000-1600	59-44	181 / 166**	55	0,92 / 0,88**
(A-30%) ECO* ⊲	8 / 4**	40	1000-1600	59-44	160 / 150**	55	0,75 / 0,72**
(A-30%) ECO* ⊲	7 / 3,5**	60	1000-1600	59-44	181 / 161**	51	0,84 / 0,73**
(A-30%) ECO* ⊲	7 / 3,5**	40	1000-1600	59-44	160 / 150**	51	0,67 / 0,58**

* Program do testów według normy EN 60456 w celu wybrania najwyższych obrotów
** Wsad połówkowy

Bawełna 40°C ECO ⊲ i 60°C ECO ⊲, to programy standardowe, w stosunku do których odnoszą się dane na nalepce energetycznej. Zalecane są do prania średnio zabrudzonej bielizny i są najskuteczniejszymi programami, jeśli chodzi o zużycie wody i energii. Z tego powodu faktyczna temperatura wody różni się od nominalnej temperatury cyklu.

Program Bawełna	Maks. wsad [kg]	Temp. [°C]	Wyżymanie [obrt./ min]	Fennmaradó nedvesség-tartalom [%]	Czas trwania [min]	Zużycie wody [L]	Zużycie energii [kWh]
SLIM							
(A-30%) ECO* ⊲	6 / 3**	60	1000-1400	59-53	181 / 160**	49	0,79 / 0,64**
(A-30%) ECO* ⊲	6 / 3**	40	1000-1400	59-53	160 / 148**	49	0,55 / 0,48**
(A-30%) (I)⁻ ECO* ⊲	6 / 3**	60	1000-1400	59-53	181 / 160**	49	0,76 / 0,62**
(A-30%) (I)⁻ ECO* ⊲	6 / 3**	40	1000-1400	59-53	160 / 148**	49	0,52 / 0,46**
(A-20%) ECO* ⊲	6 / 3**	60	1000-1400	59-53	181 / 160**	50	0,89 / 0,71**
(A-20%) ECO* ⊲	6 / 3**	40	1000-1400	59-53	160 / 148**	50	0,60 / 0,52**

* Program do testów według normy EN 60456 w celu wybrania najwyższych obrotów
** Wsad połówkowy
⁻ Silnik BLDC (silnik inwerterowy, bezszczotkowy)

Bawełna 40°C ECO ⊲ i 60°C ECO ⊲, to programy standardowe, w stosunku do których odnoszą się dane na nalepce energetycznej. Zalecane są do prania średnio zabrudzonej bielizny i są najskuteczniejszymi programami, jeśli chodzi o zużycie wody i energii. Z tego powodu faktyczna temperatura wody różni się od nominalnej temperatury cyklu.



Z powodu różnic dotyczących rodzaju i ilości bielizny, obrotów wirówki, zmiennego napięcia prądu elektrycznego oraz temperatury i wilgotności otoczenia, realne wartości czasu trwania programu oraz zużycia energii elektrycznej mogą u każdego z użytkowników być różne w stosunku do podanych.

Zastrzegamy sobie prawo do ewentualnych zmian in błędów w instrukcji obsługi.